

# CityScope

*a community newsletter for the residents of Chandler*

agosto-septiembre de 2013

## Recordatorios...

¡El conectarse con la Ciudad de Chandler es tan fácil como hacer clic desde su teléfono inteligente! Las autoridades municipales han lanzado una aplicación que permite a los residentes con teléfonos inteligentes comunicarse directamente con el personal para resolver algún problema en la ciudad o en su vecindario. Usted puede apuntar, hacer clic y enviar fotos de grafiti, mala hierba, carros del supermercado abandonados y otras violaciones al código municipal. Visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov).

.....

Ahora usted puede hacer sus declaraciones fiscales y pago de impuestos a la Ciudad de Chandler por Internet. Visite [www.chandleraz.gov/etax](http://www.chandleraz.gov/etax). Evite multas e intereses, inscríbese en Surepay y nunca más olvide pagar sus impuestos sobre la venta. Con el sistema de impuestos electrónicos, E-Tax, puede solicitar una nueva licencia, hacer declaraciones, obtener reembolsos, pagar impuestos, acceder a la información de su cuenta y mucho más.

.....

Las oficinas municipales estarán cerradas:

El lunes, 2 de septiembre, en celebración del Día del Trabajo.

La recolección de basura y reciclables no se verá afectada por este día feriado, se realizará sin cambios.

El centro de recolección de reciclables y basura sólida (instalación de transferencia de autoservicio) estará cerrada el lunes 2 de septiembre y reabrirá el jueves 5 de septiembre.

.....

La población estimada para la Ciudad de Chandler al 1 de julio de 2013, es de 242,115 habitantes (117+ que el mes anterior).

Síguenos en Twitter en: [www.twitter.com/cityofchandler](http://www.twitter.com/cityofchandler) o en Facebook: [www.facebook.com/cityofchandleraz](http://www.facebook.com/cityofchandleraz)

**El recorrido para escuchar a los residentes llega a la escuela primaria Humphrey**

El alcalde Jay Tibshraeny acompañará a los miembros del Comité de Asesores Vecinales de Chandler (NAC) el martes 10 de septiembre de 2013, durante una junta de vecinos, como parte del recorrido para escuchar las inquietudes de los residentes. El recorrido tiene la intención de promover entre los residentes información sobre recursos y servicios municipales e invitarlos a compartir con las autoridades municipales los retos que enfrentan en la comunidad. La junta dará comienzo a las 7 p.m. en la escuela primaria Humphrey, la dirección es: 125 S. 132 St.

Para más información, comuníquese a la Oficina de Programas Vecinales al 480-782-4354.

**Septiembre es el Mes de la Herencia Hispana**

La Comisión de Relaciones Humanas y la Ciudad de Chandler se enorgullecen de ser parte de la celebración del Mes de la Herencia Hispana que se realiza cada año en honor a las muchas contribuciones de los fundadores y residentes hispanos de Chandler. El Festival del Mariachi C3HR, en su edición número 14, regresa al Centro de Artes de Chandler el 5 de octubre. Llame a la taquilla 480-782-2680 para solicitar información sobre la venta de boletos. La popular Noche de Garibaldi tendrá lugar el viernes 4 de octubre en el parque Dr. A.J. Chandler. Además, habrá varios talleres de danza y música durante todo el mes. Para conocer la lista completa de actividades visite: [www.chandleraz.gov/hhm](http://www.chandleraz.gov/hhm).

**Todo listo para la Academia Tradicional de Vecinos**

Una nueva Academia Tradicional de Vecinos dará inicio este mes de septiembre. La Academia se llevará a cabo los jueves por la tarde durante cuatro semanas. Las academias de vecinos tienen el propósito de proveer a los residentes herramientas e información para asistirlos a mejorar las normas de habitabilidad en los vecindarios. La próxima Academia para los representantes de asociaciones de propietarios de viviendas, HOA, será ofrecida durante la primavera. Para más información e inscripciones, comuníquese a la Oficina de Programas Vecinales, al 480-782-4320. También hay información disponible en: [www.chandleraz.gov/neighborhoods](http://www.chandleraz.gov/neighborhoods).

**Academia Tradicional de Vecinos**

**Ayuntamiento de Chandler: Sala de Capacitación A**

**175 S. Arizona Ave.**

**Fechas: Sept. 5 - Sept 26., 2013 (solamente los jueves)**

**Hora: de 6 a 8 p.m.**

**Capacitación del Equipo de Respuesta ante Emergencias Comunitarias**

El Equipo de Respuesta ante Emergencias Comunitarias (CERT) es un programa de seguridad nacional totalmente voluntario. CERT administra una clase básica, a cargo de los bomberos de Chandler, que lo prepara no solamente para proteger a su hogar y familia ante

una emergencia o desastre, sino para ayudar a su comunidad y proveer asistencia hasta que llega ayuda profesional.

La siguiente clase básica CERT de los bomberos de Chandler se ofrecerá los primeros tres sábados de octubre. La clase final termina con un ejercicio de simulación de desastre. Llame al 480-782-2116 o envíe un email a: [certadmin@chandleraz.gov](mailto:certadmin@chandleraz.gov) para reservar su lugar.

#### **Recibimos papel triturado**

El programa de reciclaje de Chandler acepta papel triturado en el bote azul. Una regla muy importante que SIEMPRE debe seguirse es la de ponerlo dentro de una bolsa transparente o blanca, similar a las que se usan para forrar los botes de basura de la cocina o los baños. Si no se deposita dentro de una bolsa, el papel triturado se convierte en basura de la calle y no puede reutilizarse ya que es muy pequeño. Este es el único caso en el que se permiten bolsas de plástico en el bote de reciclables.\*

Junto con el papel triturado, los siguientes desperdicios también deben depositarse en el bote azul. Esta es una lista de los reciclables más comunes que se encuentran en la casa. Todos deben estar vacíos y secos:

- **PAPEL:** periódico, de fotocopidora, revistas, correo chatarra, sobres y bolsas de papel.
- **CARTÓN:** cajas (vacías y planas), tubos de servilletas y papel de baño.
- **METAL:** latas de aluminio de bebidas y alimentos, de aerosol, de productos de belleza; latas de hojalata de frutas, verduras, sopas y comida de mascotas.
- **VIDRIO:** botellas y frascos de alimentos y bebidas.
- **PLÁSTICO:** botellas, jarras y recipientes que tengan el símbolo de reciclable y los números del #1 al #6 (no se aceptan productos de hule espuma, bolsas de plástico o papel plástico de envoltura, aún cuando estén marcados como reciclables).

\* Las bolsas de plástico pueden reciclarse en los parques de la ciudad, en las estaciones de basura de perros, en los supermercados de Chandler o pueden reutilizarse para guardar basura o asegurar papel triturado en su bote de reciclables.

No ponga los desperdicios reciclables en bolsas de plástico EXCEPTO el papel triturado. Llame a la oficina de Servicios de Basura Sólida al 480-782-3510 si tiene alguna pregunta.

#### **Calendario de eventos especiales de septiembre**

**2** Día del Trabajo, feriado, cerradas las oficinas municipales.

**6** Concierto de la Orquesta Sinfónica de Chandler, Centro de Artes, 480-782-2680

**8** Magia en movimiento, Centro de Artes, 480-782-2680

**10** Recorrido del alcalde para escuchar a los vecinos, escuela primaria Humphrey, 480-782-4354

**12, 26 Junta del Consejo Municipal, Cámaras de Concejo, 480-782-2180**

**14 Show de Beneficencia de Intel, Centro de Artes, 480-782-2680**

**21, 28 Taller de arte para niños, Vision Gallery, 480-782-2695**

**28 Fiesta de mariposas y libélulas, Centro de Educación Ambiental, 480-782-2890**

**30 - Oct. 4 Camp Kidz Intensivo, Centro de Artes, 480-782-2680**

**Llame a la línea de eventos especiales, al 480-782-2735, o visite [www.chandleraz.gov](http://www.chandleraz.gov) para obtener más información sobre los eventos.**

#### **Inicia temporada de mercados ambulantes**

**El mercado ambulante de Chandler reinicia su temporada normal el 3 de octubre de 2013. El mercado se instala todos los jueves (excepto el Día de Acción de Gracias), de 3 a 7 p.m. Se ofrecen productos agrícolas frescos, jabones, miel, salsas BBQ,, una amplia selección de pan y quesos, artesanías y muchas mercancías más.**

**Los comerciantes interesados en participar pueden visitar el sitio electrónico [www.chandlerfarmersmarket.com](http://www.chandlerfarmersmarket.com) para obtener más información y llenar una solicitud.**